



1.06.2018 № 79

**MEMORANDUM OF SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL COOPERATION
BETWEEN
STATE RESEARCH INSTITUTION “KYIV ACADEMIC UNIVERSITY”
(KYIV, UKRAINE)
AND
BOARD OF REGENTS OF THE UNIVERSITY SYSTEM OF GEORGIA
BY AND ON BEHALF OF GEORGIA STATE UNIVERSITY AND ITS
COLLEGE OF ARTS & SCIENCES (ATLANTA, USA)**

State research institution “Kyiv Academic University” (“KAU”), Kyiv, Ukraine and Board Of Regents Of the University System of Georgia by and on behalf of Georgia State University (“Georgia State”) and its College of Arts & Sciences, Atlanta, Georgia, USA, hereinafter named the “Parties”, driven by mutual interest in the development of joint educational and research projects have agreed on the following basic principles of collaboration and reached a decision to enter into this agreement on scientific and educational cooperation, hereinafter named the “Agreement”.

Section 1

The purpose of this Agreement is to promote collaboration in research, teaching and/or outreach in fields of interest to both Parties.

Section 2

To accomplish objectives of the Agreement, the Parties may agree to jointly undertake the following types of activities:

- promote research collaboration in the fields of mutual interest;
- submit joint research proposals to funding agencies;
- promote the exchange of publications, scientific and teaching material, scientific journals, as well as documentation on joint research;
- facilitate organization of joint symposia, workshops and conferences;
- promote visiting professorships and research fellowships, exchange of faculty and staff as well as exchange of students at the undergraduate and/or graduate level;
- share experience in teaching methods and techniques;
- render mutual assistance in improvement of scientific qualification of academic and research staff.

Please note: Georgia State’s Travel Advisory Policy governs international travel by Georgia State students, faculty and staff. Travel must be approved by specified Georgia State administrators.

Section 3

The Parties agree that the best forms of cooperation involve direct communications and collaboration between the Parties in a given field based on personal and departmental interests and in a form that is most appropriate to the Parties. Scientific cooperation between the Parties will be implemented on the basis of working programs signed by representatives of the Parties after negotiating terms, topics and participants of cooperation.

The Parties shall designate a person or office to serve as liaison for the relationship established by this Agreement. For "KAU", the contact will be Professor Nana Voitenko, Vice Head of the Department of Biophysics and Molecular Physiology, 4 Bogomoletz Str., Kyiv 01024, Ukraine, +380503532434, nana@biph.kiev.ua. For Georgia State University, the contact will be Dr. Gennady Cymbalyuk, Associate Professor, 100 Piedmont Ave SE, 818 Petit Science Center, Atlanta, GA 30303 USA, (404)-413-6040, gcymbalyuk@gsu.edu. Either Party may change its own designated liaison by sending written notice to the other party of such change.

Section 4

The official addresses of the Parties:

State research institution
"Kyiv Academic University"
36 Vernadsky blvd.,
Kyiv 03142, Ukraine
Phone: +380444241031
E-mail: info@kau.org.ua
<http://www.kau.org.ua>

Board of Regents of the University
System of Georgia by and on behalf of
Georgia State University and its
College of Arts & Sciences
25 Park Place 25th Floor
Atlanta, GA 30303, USA
Phone: 404-413-5114
<http://www.cas.gsu.edu/>

Section 5

Prior to finalizing individual visits, projects, or exchanges, representatives of both Parties shall secure approvals from their respective administrative officers. The Parties agree to facilitate the visits of program participants. Number of invitations and duration of visits in each case will depend on the financial resources available to the Parties. It is understood that neither party assumes any financial obligations as a result of this Agreement, and that they shall use reasonable efforts to find adequate financial resources for the activities and exchanges/programs undertaken pursuant to this Agreement.

Before any of the activities referenced in Section 1 may be implemented, both Parties shall negotiate details and resolve the issues involved therewith and enter into an agreement pertaining to that activity ("Program Specific Agreement"). The term of such Program Specific Agreements shall not extend beyond five (5) years in length. Each such Program Specific Agreement shall be subject to the availability of any resources required for the activity; provided, however, in the event financial commitments are stated, the term of such agreements may not extend beyond one (1) year in length.

Section 6

The Parties are entitled to propose amendments to the Agreement. To become effective, the amendment must be in writing and signed by authorized representatives of both Parties.

Section 7

Both Parties subscribe to a policy of equal opportunity and do not discriminate on the basis of race, color, gender, age, ethnicity, religion, national origin, or disability unrelated to an individual's ability to perform the duties of a particular job or position.

Section 8

The signatures of the Parties' representatives affixed below signify the interest of the Parties in promoting mutual friendship and cooperation. The Agreement will come into force on the date of signature by representatives of both Parties and remain in effect for 5 (five) years. The Agreement may be terminated before the date of term if any Party notifies the other one of its wish to terminate the Agreement in writing, provided, however, that termination of this Agreement shall not affect activities already in progress pursuant to Program Specific Agreements, which shall continue until concluded by the Parties in accordance with the terms of such Program Specific Agreements or as otherwise agreed to by the Parties in writing.

The Agreement has been prepared in four original copies, two in English and two in Ukrainian, all being equally authentic and binding.

WHEREFORE the parties to this Agreement signify their acceptance of the terms and conditions contained herein by signing in the spaces below.


From the party of
State research institution
“Kyiv Academic University”



Prof. Oleksandr Kordyuk
Acting Director
Corresponding Member of
National Academy of Sciences
of Ukraine

Date: 25 Sep. 2018

From the party of
Board Of Regents Of the University
System of Georgia by and on behalf
of Georgia State University and its
College of Arts & Sciences



Prof. Sara Rosen
Dean, College of Arts and
Sciences

Date: 31 August 2018

